

ด่วนที่สุด
ที่ กษ ๐๒๐๔/๖๒๕๖



สวค. 76
รับที่ 23๑ ๖๒
๑๓ 14.30

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส33028
รับที่ : ๕14689/62
วันที่ : 02 ธ.ค. 62 เวลา : 14:15

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๒๐๐

๒ ธันวาคม ๒๕๖๒

เรื่อง ขออนุมัติร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีน ประจำประเทศไทย และร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และสถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
 ๒. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย
 ๓. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และสถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง
 ๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต. ๐๗๐๔/๑๔๓๐ ลงวันที่ ๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่องขออนุมัติร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ (Memorandum of Understanding on the Cooperation on Projects of the Mekong - Lancang Cooperation Special Fund 2018) ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย และบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และสถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง (Memorandum of Understanding between Ministry of Agriculture and Cooperatives and Mekong Institute) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายจุรินทร์ ลักษณวิศิษฐ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ในการประชุมผู้นำกรอบความร่วมมือแม่โขง - ล้านช้าง (Mekong - Lancang Cooperation: MLC) ครั้งที่ ๑ เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๙ ณ เมืองชานย่า สาธารณรัฐประชาชนจีน ผู้นำสาธารณรัฐประชาชนจีนได้ประกาศจัดตั้งกองทุนพิเศษแม่โขง - ล้านช้าง (MLC Special Fund) เป็นเงิน ๓๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในเวลา ๕ ปี เพื่อพัฒนาและเพิ่มขีดความสามารถด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะการสนับสนุนโครงการภายใต้กรอบความร่วมมือแม่โขง-ล้านช้าง

/๑.๒ กระทรวง

๑.๒กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เสนอโครงการเพื่อขอรับการสนับสนุนเงินทุนภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ จำนวน ๕ โครงการ และในการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศกรอบความร่วมมือแม่โขง-ล้านช้าง ครั้งที่ ๔ เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๖๑ ณ แขวงหลวงพระบาง สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สาธารณรัฐประชาชนจีนได้ประกาศอนุมัติการจัดสรรงบประมาณกองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง สำหรับการดำเนินโครงการของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ รวมเป็นเงิน ๘,๕๔๐,๐๐๐ หยวน และต่อมากระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้รับแจ้งจากกระทรวงการต่างประเทศว่า ฝ่ายจีนได้อนุมัติโครงการดังกล่าว โดยประสงค์ให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ลงนามในบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตฯ ในโอกาสแรก เพื่อฝ่ายจีนจะได้ส่งมอบเงินงบประมาณสำหรับดำเนินโครงการฯ ให้ต่อไป

๑.๓กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยกรมการข้าว ได้มอบหมายให้สถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มแม่น้ำโขง (Mekong Institute: MI) เป็นหน่วยงานดำเนินโครงการของกรมการข้าว เนื่องจาก MI มีความเชี่ยวชาญในการทำโครงการกับประเทศลุ่มน้ำโขง มีความพร้อมด้านบุคลากร และมีความคล่องตัวในการบริหารจัดการงบประมาณโครงการ โดยกรมการข้าวจะกำกับดูแลการดำเนินการของ MI อย่างใกล้ชิดเพื่อให้การดำเนินโครงการเป็นไปตามวัตถุประสงค์และกรอบเวลาที่กำหนด

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การดำเนินโครงการทั้ง ๕ โครงการ เกี่ยวข้องกับการดำเนินความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกลุ่มน้ำโขง โดยโครงการของกรมการข้าวมี MI ซึ่งเป็นองค์การระหว่างรัฐบาลเป็นผู้ดำเนินการ จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ว่าด้วยเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

สถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทยประสงค์ให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ลงนามในบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ภายในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๒ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จึงขอความกรุณานำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ร่างบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย มีวัตถุประสงค์เพื่อกำหนดแนวทางในการบริหารจัดการงบประมาณของโครงการที่ได้รับการอนุมัติจากฝ่ายจีนให้เกิดประสิทธิภาพในการใช้กองทุนอย่างสูงสุด รายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ ซึ่งมีสาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

๑) หลักการเบื้องต้น มุ่งบริหารจัดการกองทุนเพื่อให้เกิดสันติภาพและความมั่นคงต่อประเทศสมาชิกกรอบความร่วมมือแม่โขง - ล้านช้าง โดยเคารพกฎหมายและกฎระเบียบของทั้งประเทศไทย และสาธารณรัฐประชาชนจีน และร่วมกันติดตามประเมินโครงการและการใช้งบประมาณจากกองทุน

๒) โครงการที่ได้รับการสนับสนุนงบประมาณ ได้แก่

(๑) โครงการ Development of Rice Pest and Natural Disasters Monitoring, Forecasting and Warning Center for Sustainable Rice Production under Climate Change in Mekong-Lancang Sub-Region จำนวนเงิน ๓,๕๐๐,๐๐๐ หยวน เสนอโดยกรมการข้าว

/(๒) โครงการ

(๒) โครงการ Development and Implementation of Common Rice Products Standard in Mekong-Lancang Countries จำนวนเงิน ๒,๙๗๐,๐๐๐ หยวน เสนอโดยกรมการค้า

(๓) โครงการ Promoting Integrated and Sustainable Agricultural System in Lancang-Mekong Countries จำนวนเงิน ๓๗๐,๐๐๐ หยวน เสนอโดยกรมพัฒนาที่ดิน

(๔) โครงการ Expansion and Development of Forage Seed Trade Cooperation จำนวนเงิน ๙๕๐,๐๐๐ หยวน เสนอโดยกรมปศุสัตว์

(๕) โครงการ Climate Change Adaptation and Food Security for Small Farmers จำนวนเงิน ๗๕๐,๐๐๐ หยวน เสนอโดยสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๓) การส่งมอบงบประมาณและการบริหารจัดการ สาธารณรัฐประชาชนจีนจะส่งมอบงบประมาณสำหรับดำเนินโครงการภายใน ๒๐ วันหลังจากการลงนามบันทึกความเข้าใจ และฝ่ายไทย โดยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์จะแจ้งฝ่ายจีนอย่างเป็นทางการภายใน ๑๐ วันหลังการได้รับงบประมาณ และกำหนดความรับผิดชอบของ MI เพื่อให้ดำเนินการตามแผนงาน งบประมาณและระยะเวลาที่ได้กำหนดไว้

๔) การควบคุมดูแลและประเมินผลโครงการ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จะควบคุมดูแลการดำเนินโครงการให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ รวมทั้งตรวจสอบการดำเนินโครงการอย่างสม่ำเสมอ และอาจมีการตรวจสอบการดำเนินโครงการร่วมกันกับฝ่ายจีน ทั้งนี้ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จะต้องจัดทำรายงานผลการดำเนินโครงการเมื่อเสร็จสิ้นแล้ว รวมทั้งดำเนินการเบิกจ่ายให้แล้วเสร็จภายใน ๒ เดือน และคืนงบประมาณส่วนที่เหลือให้แก่ฝ่ายจีนภายใน ๓ เดือนหลังจบโครงการ

๕) การประยุกต์ใช้ บันทึกความเข้าใจ ไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายต่อทั้งสองฝ่าย และไม่เป็นสนธิสัญญาภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ

๔.๒ ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และสถาบันความร่วมมือ เพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง มีวัตถุประสงค์เพื่อดำเนินความร่วมมือในการสนับสนุนเวทีการผลิตข้าว การพัฒนาเทคโนโลยี และศักยภาพองค์กรและบุคลากรที่เกี่ยวข้องในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ซึ่งมีสาระสำคัญสรุปได้ดังนี้

๑) สาขาความร่วมมือ อาทิ การฝึกอบรมร่วม การประชุมเชิงปฏิบัติการ การสัมมนา และการประชุม การดำเนินการโครงการวิจัยร่วมกัน และการแลกเปลี่ยนบุคลากร

๒) ระยะเวลาของความร่วมมือ จะมีระยะเวลาเริ่มต้น ๕ ปีนับจากวันที่มีผลบังคับใช้ และจะขยายระยะเวลาการบังคับใช้โดยอัตโนมัติในทุก ๆ ๕ ปี เว้นแต่จะมีการยกเลิกของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งโดยแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้า ๖ เดือน ไปยังอีกฝ่าย และการบอกเลิกข้อตกลงฯ จะไม่มีผลต่อข้อผูกพันทางกฎหมายหรือสัญญาใด ๆ ที่ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งได้สร้างขึ้นหรือเข้าร่วมในกิจกรรมที่เกิดขึ้นตามบันทึกความเข้าใจ

๓) การเปลี่ยนแปลงและการแก้ไขบันทึกความเข้าใจ จะต้องมีการแจ้งล่วงหน้าอย่างเหมาะสม และบันทึกความเข้าใจ ไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายต่อทั้งสองฝ่ายและไม่เป็นสนธิสัญญาภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ

๕. ผลกระทบ

๕.๑ โครงการ Development of Rice Pest and Natural Disasters Monitoring, Forecasting and Warning Center for Sustainable Rice Production under Climate Change in Mekong-Lanchang Sub-Region จะช่วยให้ประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง-ล้านช้างสามารถประยุกต์ใช้ข้อมูล สมการความสัมพันธ์ และแบบจำลองในการพยากรณ์การระบาดของศัตรูข้าว รวมถึงเลือกใช้เทคโนโลยีที่เหมาะสม กำหนด

/ความสัมพันธ์

ความสัมพันธ์ และแบบจำลองในการพยากรณ์การระบาดของศัตรูข้าว รวมถึงเลือกใช้เทคโนโลยีที่เหมาะสม กำหนดมาตรการเพื่อการปรับตัวของผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง และการลดผลกระทบต่อผลผลิตข้าวในพื้นที่เฉพาะ อันเนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศของโลก และเสริมสร้างความมั่นคงทางอาหารของอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง-ล้านช้าง

๕.๒ โครงการ Development and Implementation of Common Rice Products Standard in Mekong-Lancang Countries จะช่วยยกระดับความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนความรู้ด้านมาตรฐานการผลิตข้าวในประเทศภูมิภาคแม่น้ำโขง-ล้านช้าง

๕.๓ โครงการ Promoting Integrated and Sustainable Agricultural System in Lanchang-Mekong Countries จะช่วยเพิ่มความรู้ด้านการทำเกษตรแบบยั่งยืนให้แก่ประเทศในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง รวมถึงกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างประเทศในภูมิภาค

๕.๔ โครงการ Expansion and Development of Forage Seed Trade Cooperation จะช่วยเพิ่มพูนทักษะด้านการผลิตเมล็ดพันธุ์พืชอาหารสัตว์ในภูมิภาค รวมถึงเป็นจุดเริ่มต้นของภาคการค้าเมล็ดพันธุ์ระหว่างประเทศ

๕.๕ โครงการ Climate Change Adaptation and Food Security for Small Farmers จะช่วยในการเพิ่มทักษะการบริหารจัดการระบบน้ำและดิน ซึ่งจะสามารถยกระดับความปลอดภัยด้านอาหารของครอบครัวเกษตรกรขนาดเล็ก

๖. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ กับสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย เป็นเรื่องเกี่ยวกับการรับเงินความช่วยเหลือจากฝ่ายจีน ภายใต้กรอบความร่วมมือแม่น้ำโขง-ล้านช้าง จึงน่าจะเข้าข่ายมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๔๗ ซึ่งให้ถือปฏิบัติตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๔๖ อย่างเคร่งครัด โดยหากจำเป็นต้องขอรับความช่วยเหลือทางการเงินจากต่างประเทศ ให้รัฐมนตรีเจ้าสังกัดพิจารณาให้ความเห็นชอบเป็นกรณี ๆ ก่อนการดำเนินการ

๖.๒ กระทรวงการต่างประเทศมีความเห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจทั้งสองฉบับ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับร่างบันทึกความเข้าใจทั้งสองฉบับ มีถ้อยคำระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีด้านกฎหมายแก่ผู้เข้าร่วมและไม่เป็นสนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจทั้งสองฉบับ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณาแล้วเห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาดังต่อไปนี้

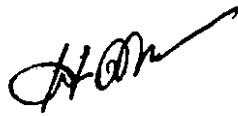
๗.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่น้ำโขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย และร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และสถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจ ทั้งสองฉบับดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์สามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๗.๒ อนุมัติให้ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในโครงการภายใต้กองทุนพิเศษแม่โขง-ล้านช้าง ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย

๗.๓ อนุมัติให้อธิบดีกรมการข้าว กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และสถาบันความร่วมมือเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจลุ่มน้ำโขง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายเฉลิมชัย ศรีอ่อน)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักการเกษตรต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๑ ๙๓๐๘

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๖๙๙๖

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ 2019338203@qq.com